

Beckett w XXI wieku
Rozpoznanie

series **11**
between.pomiędzy

Beckett w XXI wieku

Rozpoznanie

pod redakcją
Tomasza Wiśniewskiego

Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego
Gdańsk 2017

Recenzent
dr hab. Grzegorz Maziarczyk

Korekta językowa
Weronika Starzyk

Projekt okładki i stron tytułowych
Filip Sendal

Na okładce wykorzystano fotos z filmu *To wszystko tutaj*
zrealizowanego przez Piotra Czarneckiego z inspiracji dziełami
Samuela Becketta przez Sopocki Teatr Tańca, 2015

Skład i łamanie
Michał Janczewski

Patronat honorowy nad publikacją objęła Ambasada Irlandii w Polsce

Publikacja realizowana w ramach festiwalu organizowanego przez
Fundację BETWEEN.POMIĘDZY
we współpracy z Uniwersytetem Gdańskim

fundacja
**BETWEEN
POMIĘDZY**



Publikacja sfinansowana z działalności statutowej
Katedry Sztuk Scenicznych, Instytutu Anglistyki i Amerykanistyki
oraz Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Gdańskiego

© Copyright by Uniwersytet Gdański
Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego

ISBN 978-83-7865-631-9

Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego
ul. Armii Krajowej 119/121, 81-824 Sopot
tel./fax 58 523 11 37, tel. 725 991 206
e-mail: wydawnictwo@ug.edu.pl
www.wyd.ug.edu.pl

Księgarnia internetowa: www.kiw.ug.edu.pl

between.pomiędzy to seria wydawnicza powiązana z odbywającym się od 2010 roku w Sopocie Festiwałem Literatury i Teatru BETWEEN. POMIĘDZY, objęta opieką merytoryczną Instytutu Anglistyki i Amerykanistyki Uniwersytetu Gdańskiego oraz Fundacji Between.Pomiędzy. Na serię wydawniczą składają się monografie zbiorowe publikowane w języku polskim lub angielskim. Seria upowszechnia badania naukowe dotyczące ważnych zagadnień z dziedziny literatury i teatru, jak również istotnych kwestii teoretycznych, obejmujących większy obszar badawczy. Publikacje „between.pomiędzy” skupione są na zagadnieniach związanych z szeroko pojętą formą i estetyką, jednakże pozostajemy otwarci na badania, które proponują komplementarne podejścia do literatury. Nazwa serii – „between.pomiędzy” – świadczy o zainteresowaniu tekstami zawieszonymi pomiędzy rodzajami i gatunkami literackimi, kierunkami i epokami historycznymi oraz kulturami narodowymi i językami.

Dotychczas ukazały się tomy: 1. *Samuel Beckett. Tradycja – awangarda*, red. Tomasz Wiśniewski (2012); 2. *Back to the Beckett Text*, red. Tomasz Wiśniewski (2012); 3. *Poeci współcześni. Poeci przeszłości*, red. Monika Szuba i Tomasz Wiśniewski (2013); 4. *Poets of the Past. Poets of the Present*, red. Monika Szuba i Tomasz Wiśniewski (2013); 5. *Między słowem a rzeczy-wistością. Poezja Eliota wobec cielesności i Wcielenia*, red. Jean Ward i Maria Fengler (2015); 6. *Boundless Scotland: Space in Contemporary Scottish Fiction*, red. Monika Szuba (2015); 7. *Time, Narrative, and Imagination: Essays on Paul Auster*, red. Arkadiusz Misztal (2015); 8. *J.M. Coetzee: Dead Ends and Beyond* (2015), red. Ludmiła Grzuszewska-Blaim i Tomasz Wiśniewski (2015); 9. *Striking the Chords of Spirit and Flesh in Polish Poetry. A Serendipity*, red. Jean Ward, Maria Fengler i Małgorzata Grzegorzewska (2016); 10. *Between Page and Stage: Scholars and Theatre-makers*, red. Tomasz Wiśniewski i Martin Blaszk (2017).

Redakcja naukowa: prof. David Malcolm, dr hab. Tomasz Wiśniewski, dr Monika Szuba, dr Katarzyna Kręglewska.

Rada naukowa: prof. Vincent Broqua (Uniwersytet Paris-8, Francja), prof. S.E. Gontarski (Uniwersytet Stanu Floryda, USA), dr Wolfgang Görtschacher (Uniwersytet w Salzburgu, Austria), prof. Ralf Hertel (Uniwersytet w Trewirze, Niemcy), prof. Kenneth Pickering (Uniwersytet Kent, Wielka Brytania), prof. Alan Riach (Uniwersytet w Glasgow, Wielka Brytania), prof. Carla Sassi (Uniwersytet w Weronie, Włochy) oraz prof. Jean Ward (Uniwersytet Gdański, Polska).

between.pomiędzy is a series of publications produced under the aegis of the Institute of English and American Studies, University of Gdańsk, and the Foundation BETWEEN.POMIĘDZY. The series contains both themed collections of essays and monographs. Books may be in Polish or in English. Its aim is to make accessible scholarship that addresses important issues in modern and contemporary literature and theatre, and also scholarship that deals with substantial theoretical issues that are of interest to specialists in other fields of literary study. Publications in the “between.pomiędzy” series are particularly focused on form and aesthetics, but the series remains open to scholarship that approaches literature in different but complementary ways. The overall name of the series “between.pomiędzy” indicates its commitment to work that looks at texts on the borders between genres and kinds, between historical periods and movements, and between national and linguistic cultures.

The series includes the following studies: 1. *Samuel Beckett. Tradycja – awangarda*, ed. Tomasz Wiśniewski (2012); 2. *Back to the Beckett Text*, ed. Tomasz Wiśniewski (2012); 3. *Poeci współcześni. Poeci przeszłości*, ed. Monika Szuba and Tomasz Wiśniewski (2013); 4. *Poets of the Past. Poets of the Present*, ed. Monika Szuba and Tomasz Wiśniewski (2013); 5. *Między słowem a rzeczy-wistością. Poezja Eliota wobec cielesności i Wcielenia*, ed. Jean Ward and Maria Fengler (2015); 6. *Boundless Scotland: Space in Contemporary Scottish Fiction*, ed. Monika Szuba (2015); 7. *Time, Narrative, and Imagination: Essays on Paul Auster*, ed. Arkadiusz Misztal (2015); 8. *J.M. Coetzee: Dead Ends and Beyond*, ed. Ludmiła Gruszewska-Blaim and Tomasz Wiśniewski (2015); 9. *Striking the Chords of Spirit and Flesh in Polish Poetry. A Serendipity*, ed. Jean Ward, Maria Fengler and Małgorzata Grzegorzewska (2016); 10. *Between Page and Stage: Scholars and Theatre-makers*, ed. Tomasz Wiśniewski and Martin Blaszk (2017).

Series editors: Professor David Malcolm, Dr hab. Tomasz Wiśniewski, Dr Monika Szuba and Dr Katarzyna Kręglewska.

Editorial board: Professor Vincent Broqua (Université Paris-8, France), Professor S.E. Gontarski (Florida State University, USA), Dr Wolfgang Görtschacher (University of Salzburg, Austria), Professor Ralf Hertel (University of Trier, Germany), Professor Kenneth Pickering (University of Kent, UK), Professor Alan Riach (University of Glasgow, UK), Professor Carla Sassi (University of Verona, Italy), and Professor Jean Ward (University of Gdańsk, Poland).

SPIS TREŚCI

J.M. Coetzee	
Osiem sposobów patrzenia na Samuela Becketta	9
Tomasz Wiśniewski (Uniwersytet Gdański)	
Kim dziś jest Beckett?	25
Katarzyna Ojrzyńska (Uniwersytet Łódzki)	
Duchy w maszynie i cyborgi: Beckett, nowe technologie, nowe media	49
Ewa Brzeska (Uniwersytet Warszawski)	
Echa Becketta w muzyce polskiej	69
Rafał Borkowski (Uniwersytet Gdański)	
Beckett przed Beckettem? Początki sygnatury Becketta na przykładzie opowiadania <i>Echo's Bones</i>	87
Derek Attridge (Uniwersytet w Yorku, Wielka Brytania)	
Beckett w zdarzeniu: odczytywanie <i>Nienazywanego</i> dzisiaj	105
Żaneta Nalewajk-Turecka (Uniwersytet Warszawski)	
Leszka Kołakowskiego eksperymenty z Beckettem	133
Nadia Kamel (Uniwersytet Minia, Egipt)	
Wpływ Becketta na teatr w Egipcie	147
Przemysław Wasilkowski (Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna w Łodzi)	
SAM Becketta: wokół teatralnej adaptacji <i>Towarzystwa</i>	155
S.E. Gontarski (Uniwersytet Stanu Floryda, Stany Zjednoczone)	
Widma miłości: obrazy <i>Impromptu „Ohio”</i> oraz ... <i>jak obłoki...</i>	171
Indeks nazwisk	195
Indeks dzieł Samuela Becketta	200